

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 12

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOCIÉTÉ VAUDOISE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Assemblée générale extraordinaire de la SVIA

mercredi 16 juin 1965 à l'EPUL, av. de Cour 33, Lausanne, 20 h. 30.

#### ORDRE DU JOUR

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1963.
2. Révision des statuts du groupe des ingénieurs.
3. Adoption des statuts du groupe des architectes.
4. Révision des statuts de la SVIA.
5. Information sur le secrétariat permanent.
6. Elections complémentaires au comité.
7. Intergroupe des professions techniques.
8. Candidatures.
9. Divers et propositions individuelles.

**STS**

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour les candidats à un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au STS. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les candidats inscrits au STS.

#### Emplois vacants

##### Section du bâtiment

172. *Technicien* ou *dessinateur en bâtiment*, pour bureau et chantier. Projection et surveillance de chantiers pour bâtiments industriels. Bureau d'architecte. Zurich.

174. *Technicien* ou *dessinateur en béton armé*, pour projection et exécution de bâtiments industriels. Bureau d'ingénieur, banlieue de Bâle.

176. Un ou deux *dessinateurs en bâtiment* pour travaux de bureau. Entrée le plus tôt possible. Bureau d'architecte à Toulon (France). Offres en français sur formule avion du STS.

178. *Dessinateur en bâtiment - conducteur de travaux* expérimenté pour plans, métrage et surveillance de chantiers. Bâtiments d'habitation. Bureau d'architecte. Zurich.

180. *Dessinateur en bâtiment* ou *génie civil* pour études d'urbanisme. Bureau d'urbanisme. Zurich.

182. *Dessinateur en bâtiment* pour plans de bâtiments d'habitation et industriels et logements pour vieillards. Bureau d'architecte. Zurich.

184. *Dessinateur en bâtiment* ou *génie civil* pour expertises de dégâts des bâtiments, surveillance de soudages de sols, travaux d'hydrométrie en Suisse centrale et en Valais, etc. Bureau d'ingénieur. Ville de Suisse centrale.

186. *Dessinateur en bâtiment - conducteur de travaux*, pour projection et surveillance de chantiers de bâtiments industriels. Bureau d'architecte et entreprise de construction. Jura bernois.

188. *Technicien en bâtiment* ou *dessinateur qualifié*, pour projection et exécution indépendante de bâtiments. Bureau d'architecte. Zurich.

190. *Dessinateurs en génie civil et béton armé*, pour plans de projets et d'exécution, surveillance de chantiers. Bureau d'ingénieur du nord-ouest de la Suisse, avec succursales à Zurich et en Argovie.

Sont pourvus les numéros, de 1963 : 20 ; de 1964 : 70, 346 ; de 1965 : 14, 48, 62, 70, 116, 140, 150.

##### Section industrielle

97. *Chef de vente*, ayant quelques années de pratique dans la construction des machines d'entreprises, pour relations avec clients en Europe et l'extension des relations commerciales en Europe et outre-mer. Excellentes connaissances des langues étrangères indispensables. Filiale suisse d'une fabrique allemande de machines d'entreprise.

99. *Ingénieur mécanicien* de vente, connaissant les machines-outils à détacher les copeaux, comme adjoint technique. Anglais courant indispensable. Possibilité de se

présenter à Zurich en août-septembre 1965. Maison suisse de représentations techniques à New York. Offres en anglais sur formule avion du STS.

101. *Ingénieur chimiste* ou *technicien qualifié*, comme chef du laboratoire d'une raffinerie de sucre. Surveillance des analyses, coordination entre laboratoire et fabrication, correspondance, etc. Suisse alémanique.

103. *Technicien en chauffage* central pour projection, exécution et contrôle du montage d'installations. Zurich.

105. *Dessinateur industriel*, pour projection, disposition et quelquefois surveillance de chantiers et d'installations de filtrage pour piscines. Bureau d'ingénieur. Zurich.

107. *Ingénieur mécanicien*, thermodynamicien expérimenté et ayant quelque pratique dans le froid industriel, pour calculs, projets et surveillance de la fabrication de puissantes installations frigorifiques pour l'industrie chimique et alimentaire. Age : 28-35 ans. Français, allemand, anglais. Fabrique d'Alsace.

109. *Ingénieur mécanicien*, formation universitaire, ayant quelque pratique, comme directeur technique de la division hydraulique. Fabrique de pompes hydrauliques. Anglais courant indispensable. Entrée à convenir. Offres sur formule avion du STS. Entreprise de réputation mondiale, Angleterre.

111. *Dessinateur industriel*, pour la construction de filtres électrostatiques d'acier pour installations de dépoussiérage. Bureau d'ingénieur avec atelier, Zurich.

Sont pourvus les numéros : de 1963 : 51 ; de 1964 : 75, 135, 213 ; de 1965 : 21, 47, 53, 65.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 9 des annonces)

#### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir page 12 des annonces)

## INFORMATIONS DIVERSES

### Appareils VILLAGYR pour la régulation à distance de la température dans les installations de chauffage central individuel

(Voir photographie page couverture)

Les nouveaux appareils VILLAGYR (Landis & Gyr S. A., Zoug) ont été spécialement mis au point pour les installations de chauffage central individuel. Ses caractéristiques spéciales sont les suivantes :

Régulation à distance de l'installation de chauffage, à l'aide d'un appareil de régulation à boutons-poussoirs, situé dans la salle de séjour principal ;

Réglage de la température de départ en fonction de la température ambiante et de la température extérieure.

L'appareil de réglage à distance offre de nombreuses possibilités de modifier le programme de chauffe commandé par une horloge de contact. Deux boutons permettent de régler les températures désirées pour les programmes diurne et nocturne. A l'aide de quatre boutons-poussoirs, il est possible d'adapter le chauffage aux conditions les plus diverses, comme par exemple régime réduit pendant l'absence du propriétaire, compensation de la diminution automatique de la température pendant la nuit, etc.

De l'action conjuguée de la sonde de température de départ et de la sonde d'ambiance incorporée dans l'appareil de réglage à distance, résulte un réglage en cascade ; la sonde de température extérieure, montée au mur extérieur de la maison, sert à l'introduction de valeurs perturbatrices.

Les appareils de régulation de chauffage VILLAGYR réagissent aux perturbations de la température ambiante et de la température extérieure, et compensent les influences atmosphériques telles qu'insolation, humidité et vent.